



## VIÉSHTE É PARE

1. — Nisja é Indikitit, osé motit kishetar te ri. Mblédhja é Hyjlindesés se Miasénevé. Kujtim' i Siméon Shtyllitit.
2. — Joan Agjerimtari, Patrik i Konstantinopjes, dhé Mamant Deshmori.
3. — Anthim Hiérodeshmori, péshkop i Nikomédise.
4. — Moisi Proféti, dhé Babyla Hiérodeshmori, péshkop i Antiokise.

### PERLESHOR' É PROFÉTIT. — TINGELL II.

Dyké krémteruar kujtimin é profétit Moisi, ô Zot, mé anen é tij po te lutémi : Shpetô shpirtét tona.

5. — Zaharia Proféti, i-at' i Pareréndesit.
6. — Kujtim' i çudise se Kryé-engjellit Mehill ne Kolose.
7. — Parekrémtét é Lindjés se Shen-Marise. Sozont Deshmori.

### PERLESHOR' É HYJLINDESÉS. — TINGELL IV.

Pas : Katéplagi Iosif.

Préj renjes se Jésséut dhé préj brézit te Davidit vash' é hyjeshmé Marî na lindét sot; perandaj gezohét bota dhé perserítét, dhé gezohén bashke qiélli é dhéu. Levdojéni, ô fisét é kombévé. Joaqimi ngazellohét, dhé Anna krémteron, dyké thirrur; Shtérpa piéll Hyjlindesén dhé ushqénjesén é jétes s'one.

Shkurtoré. — Pas : I parthénos siméron.

Sot Virgjerésha dhé Hyjlindesé Maria, nuserorja é

pa-zghidhur é dhenterit te qiéllshme, lindét préj shtéri-pes mé vullnét te hyjeshme per t' u-prébatitur si qéré é Fiales Pérendi; sé per ketê u deshtinua Dér' é hyjeshmé dhé mem' é jétes se vertéte.

8. — LINDJA É ZONJES S'ONE SE PERMISHÉNJE HYJLINDÉSÉ.

#### NE MENGJES.

Pas 6 Psalmévé thuhét kio Perleshoré :

#### TINGELL IV.

Lindja joté, ô Hyjlindesé, i lajmeroj gas gjithe botes, sé préj téjé lindi diéll'i dréjtesise, Krishti Pérendia jone; qe dyké zgjidhur mallkimin dhâ bekimin, dhé dyké abolitur vdékjén na dhuroj jéten é améshuar (*tri hére*).

Pas Ndenjesorévé thuhét Antifon' i pare i Shkallésavé te Tingellit IV :

Qe préj dialerise s'imé shume pasioné me leftojne; po ti perkrah-me dhé shpetô-me, ô Shpetimtari im (*dy hére*).

Ju qe i kini merî Siones do te turperohi préj Zotit; sé do te fishki si bari ne ziarr (*dy hére*).

#### LAVDI.

Mé anen é Shpirtit Shént mérr jéte ç'dô shpirt dhé lartesohét me paqesî, dhé ndriçohét préj Njesise Trinisoré shent-fshéhtazi.

## TANÍ.

Mé anen é Shpirtit Shént burojne lumejt' é hirit,  
dhé vaditin têre kriésen per jéte-lindjé.

## PAREVARK.

Do te kujtoj émerin tênt me ç'dô brés é brés.

## UNGJILL' I MENGJÉZIT (PAS LUKAJT.)

M'atô dit, u-ngrit Mariama, é vaté ne malesî mé nxitim ne nje qytét te Judése dhé hyri té shtepi' é Zaharise dhé pershendoshi Elisabéten. Dhé, me te degjuar Elisabéta pershendoshjén é Marise, kercéu foshnja ne barkut te saj. Dhé u-mbush Elisabéta mé Shpirt te Shénte dhé thirri mé zê te math é tha : E békuar jó ti ne mest te gravé dhé é békuar pém' é barkut tênt. Dhé ngà me ngjau kio qe te vije êm' é t'im-Zot té mua? Sé ja, porsa érdhi zér'i pershendoshjés s'até ne véshet é mi, kercéu foshnja mé ngazellim ne barkut t'im, dhé lum' ajo qe te bësoje, sé do te jéte mbushja é te foluravé préj Zotit ték ajo: Dhé tha Mariama; Shpirti im madheshton Zotin dhé mendja imé u-ngazellua me Pérendine Shpetimtarin t'im, sé hodhi syne mi perunjesin' é sherbetorés se tij. Sé ja qe taní é tutjé têre brézat do t'me lumerojne. Sé me béri madheshtira i Forti, dhé émer' i tij esht' i shénjte. Dhé mbéti Mariama bashke mé tê aferô tré muaj dhé u-kthyé té shtepi' é saj.

Psalm 51 pa zê. Lavdî : *Mé nermjétimét é Hyjlindesés... Taní : gjith' ajo.*

Pastaj : *Perdellyés, perdellé-mie, ô Pérendî...*

## E VÉTEZÊSHMÉ. — TINGELL TERTHOR II.

Kio dite esht' é Zötit, ngazellojuni, ô popuj; sé ja nuserorja é drites dhé bibla é Fiales se jétes dolli préj gjiri; dhé porta qe lindi dhé veshtron nga lindja prét hyrjén é Priftit te math, sé ajo vétem dhé vétem Krish-tin do te shpiére brenda ne bote per shpetim te shpir-tévé tona.

Zbratesoré : *Moisiu dyké pervijosur kryq* (shekô mê tutjé té é krémt' é Kryqit). Ne vent te *Mê te ndérçimén* kendohét Ken-ga IX, mê keta dy Irmoj :

## TINGELL II.

Ty, qe lindé Pérendine, yllin para diéllit, qe ardhi ner né truperisht, si i dhé trup préj gjirit pa tréguar, ty, ô Hyjlindes' é békuar dhé é permikulluar, po madheshtojme.

E çudiçimé eshte per nênat virgjeria, dhé é huaj per virgjeréhat femije-lindja; po me ty, ô Hyjlindesé, qe-te-dyja u-économisne. Perandaj gjithe racat é dhéut po te madheshtojme.

## DERGIMESORÉ.

Pas : Gynaikés akoutisthêté.

Ngazellohén anet é gjithe botes sot me lindjén tendé, ô Vashe Marî, Nên' é Pérendise dhé nus' é pa-marrtuar; mé te cilen perndavé dhé sharjén é trishtuar te pafemijesise se prindervé tênt dhé mallkimin me te lindur te stergjyshés Eve.

Perseritu, ô Adam, dhé madheshtoju, ô Eve; Proféter bashke mé Apostuje vallézoni dhé mé te dréjte; gas i perbashkme eshte ne bote te Engjejvé dhé te njéresvé; préj te dréjtevé Joaqim dhé Anne lindi sot Hyjlindesja.

## LAVDERIMÉ.

Kendohén ketô Vargesoré te Pershembellta me kater, pas : O tou paradoxou thaumatos.

O çudî é mahniçimé ! burimi i jétes lindét préj shtérpes; hiri po vién te pémesoje mé shkelqim; ngazelloju, Joaqim, sé u-béré prind' i Hyjlindesés; s'ka tiater si ty préj prindervé te dhéshme, ô i Hyjndriture; sé Vajza hyjpritesé, téndesim' i Pérendise, mal' i tere-shénte, mé anen têndé u-dhurua ner né.

O çudî é mahniçimé ! péma préj shtérpes, qe shkelquéu mé urdherin é Kriétarit te gjithesié dhé te Terefuqishmit, perndau mé fuqî shtérpesin' é te miravé te botes. Nêna, vallézoni mé nênen é Hyjlindesés, dyké thirrure; Gezoju, ô Hireploté, Zoti eshte bashke mé ty, qe i fal botes mé anen têndé perdellimin é math.

Shtylle témpérénzé é shpirteshmé dhé én' é ndricimé qe shkelqén mé hir, Ann' é lavderuar u-rrefyé dhé lindi brégun é virgjerise mé te vertéte, Iulezimin é hyjeshme, qe i çpaguan faqéza gjithe virgjeréhat qe desherojne hirin é virgjerise mé bukurin' é virgjerise dhé u fal gjithe bésnikevé perdellimin é math.

Lavdî dhé Tanî : *Kio dite esht' é Zötit* (shekô mé siper).

## NE MÉSHE.

« Shpetona, ô i Bir' i Pérendise, ô i çudiçim ner Shentoret,...

## SHKURTORÉ.—TINGELL IV.

Joaqimi dhé Anna préj perqéshjés se pafemijesimit dhé Adami dhé Eva u-çliruan préj prishjés se vdékjés mé lindjén têndé te shénte, ô é Pacinuar. Ketê krémteron dhé populli yt, sé u-çperblyé nga barr' é fajévé, dyké thirrur; Shtérpa lint Hyjlindesén dhé ushqénjesén é jétes s'one.

## APOSTULL.

Shpirti im madheshton Zotin.

Sé hodhi syne mi perunjesin' é sherbetorés se tij.

Kendimi préj Létres se Paulit ner Filippianet.

Vellézer, lé te jéte me ju ajo mendjé qe ish dhé me Jésu Krishtin; i cili, dyké qêne ne forme Pérendié, nuk' é pandéhu per rrembim te jéte baras mé Pérendine; po shperhodhi vétén é tij, dyké marre forme robi, dyké u-bêre me shembellsî njerezish, dhé, dyké u-gjétur si njérî ne fytyre, é perunji vétén é tij, dhé u-bê i bindur gjer me vdékjé, dhé vdékjé kryqi. Perandaj dhé Pérendia é siperlartoj dhé i fali émerin per mi ç'dô émer, qe me émerin é Jésu jt te unjét ç'dô gju i atyré qe jane ne qiéll é me dhé é nene dhé é ç'dô gjuhe te rreféje sé Jésu Krishti eshte Zot, per lavdî te Pérendise Atit.

## UNG JILL (PAS LUKAJT).

M'atê kohe hyri Jésuj, ne nje fshat; dhé nje grua, mé émer Martha, é priti ne shtepî te saj. Dhé ajo kish nje motre, qe quhéj Maria, é cila ndenji perane kêm-bevé te Jésu jt dhé degjonté fialet é tij; dhé Martha mundohéj shume dyké sherbyér, dhé qendroj é tha; Zot, nuke dô te dish sé imé-motre me lâ vétem per te sherbyér? thuaji pra te me ndihe. Dhé u-pergjéq Jésuj é i tha; Marthe, Marthe, kujdésésh é turbullo hésh per shume, po per nje eshte névoje; dhé Maria zgjodhi piésen é mire, é cila do mos mérrét préj saj. Dhé, me te thêne ay keto, nje grua préj turmes ngriti zérin é i tha; Lum' barku qe te mbajti dhé siset qe thethité. Dhé ay tha; Jo-po lum' ata qe degjojne fialen é Pérendise dhé é ruajne.

Me *Véçan Tereshénten* thuhét Irmoj *E çudiçimé eshte per Nénat virgjeria* (shekô mê siper).

## KUNGATORÉ.

Kupen é shpetimit do te marr dhé émerin é Zotit do te pertherrés.

*Pame driten* dhé Perleshim.

9. — Hyjprinderit Joaqim dhé Anna. Sévérian deshmori.
10. — Ménodora, Métrodora dhé Nymfodora, deshmorkat.
11. — Théodora Oshenarja é Alexandrise.
12. — Pas-krémt' é lindjés se Shent-Marise. Autonom deshmori.
13. — Kujtim' i dédikates se Kishes sc Ngjalljés. Parekrémt' é Kryqit. Kornél Cénturioni,

14. — LARTESIM' I KRYQIT TE ÇEMUAR DHÉ JÉTEDHÈNES.  
Fiétja é Joan Gojartit.

## NE MENGJÉS.

*Pérendia eshte Zoti... dhé kio Perleshoré.*

## TINGELL I.

O Zot, shpetô popullin tênt dhé békojé trasheginmin tênt; dhuroju bësemirevë mundjé kunder barbarevë dhé ruajé shtétin tênt mé anen é Kryqit tênt (*tri hére*).

Pastaj Ndenjesorét, *Qe préj dialerise s'imé* dhé ky Parevark; Tingell IV :

Pane gjithe anet é dhéut shpetimin é Pérendise s'one.

*C'dô /ryme* dhé ky UNGJILL :

PAS JOANIT.

Tha Zoti; Ate, lavderô émerin tênt. Ardhi pra nje zê préj qiéllit; Dhé é lavderova dhé perseri do t'a lavderoj. Gjindja pra, qe kish qendruar dhé degjoj, théshté, Sé u-bê bumbullime. Te tiére théshnin; Engjell i foli. U-pergjéq Jésuj é tha; Nuk' u-bê per mua ky zê, po per ju. Tanî eshte gjyq' i kesaj boté; tanî préngu i kesaj boté do te hidhét jashte. Dhé une, ne u-ngritsha nga dhéu, te gjithe do t' i héq pas vétés s'imé. (Dhé ketê é théshté, dyké deftyér mé ç'fare vdékjé kishté per te vdékur.) I'u-pergjéq gjindja; Né kémi degjuar nga ligja sé Krishti mbétét per jéte; qysh thua pra ti sé duhét te ngrihét lart i-Bir' i njériut? U tha pra Jésuj; Edhé pak kohe eshte drita bashke mé ju; barisni

gjér-sa kini dritten, qe te mos ju zêre érresira; dhé ay qe barét n'érresire nuke di ku vété. Sa kohe kini dritten, bésojini drites, qe te bêhi bij drité.

*Mé-qene-qe pame Ngjalljén.* Psalm 51, pa zê. Pastaj :

#### LAVDÎ. — TINGELL II.

Ti jé mburonja imé é forte, ô kryq' i Krishtit i triçipeshim; shenterôme mé fuqine têndé, qe te te falém é te te lavderoj mé bése é mé mall.

Tanî. — Gjith' ajo.

*Perdellyés , perdellé-me, ô Pérendî...*

#### TINGELL TERTHOR II.

O Kryq' i Krishtit, shprés' é te Krishtérevé, udhéhéques' i te arratisurvé, liman' i dimeronjesvé, mundja ner lufterat, shiguri' é botes, miéku i te semurevé, ngjallja é te vdékurvé, shpetô-na.

Pastaj kanunét dhé ketô ZBRITESORÉ :

#### TINGELL TERTHOR IV.

« Stavron haraxas Môsês. »

I. Moisiu, dyké pervijosur kryq dréjt mé shkopin, é préu Détin é Kuq per Israélin qe shkoj me kêmbe; dhé me te kthyér dyké trokitur é bashkoj per qérét é Faraonit, dyké pershkruar per-se-gjéri armen é pamundur; perandaj lé t' i kendojme Krishtit Pérendise s'one, sé u-lavderua.

III. Shkopi mérrét si shtyp i myshtérit; sé mé filizin

paretrégon priftin; dhé kishes qe ish shtérpe mē pare i lulezoj tanî drurin é kryqit per fuqî dhé mpshtétjé.

IV. Kam degjuar, ô Zot, myshtérin é urdherimit tênt, kupetova véprat é tua dhé lavderova hynine têndé.

V. O druri i trish-lumur! me te cilin u-ndé Krishti, mbréti dhé Zoti; mē anen é te cilit ka rène ay qe rréjti mē druriñ, si u-genjyé préj téjé, Pérendise qe u-mberthyé truperisht qe u fal paqén shpirtévé tona.

VI. Ne mushkerit' é égersires se détit Jonaj, dyké shtrire pellêmbat kryqthi, pareshtypté kjarisht pesimin shpetimtar; perandaj, dyké dale jashte pas tri ditsh, piktuoj Ngjalljén é permiboteshmé te Krishtit Pérendise, qe u-mberthyé truperisht dhé ndriçoj boten mē ngritjén é triditeshmé.

VII. Urdher' i çmendur i shtyranit çpiétos, qe frymosté frikesim dhé blasfémî hyjshamesé, popujt' i tronditi; po tré Diémte nuk' i trembi terbimi égersor, as ziarri qe buçisté; dhé kur qendronin bashke ne ziarr dhé oshetinté éra vésepruresé kendonin; I permikenduar Pérendi' é Atervé tane, i békuar jó.

VIII. Béconi, ô diém te njenumerte mē Trinine, Pérendine Atin Krijétar; hymnoni Fialen qe dénjoj dhé ndryshoj ziarrin me vése; dhé permilarteson me jétét Shpirtin Tereshént qe u fal jóte te gjithevé.

Ne vent *Mé te ndérçimén* thuhét kenga IX mē keta dy Irmoj :

IX. Parrajse myshtiké jó, ô Hyjlindesé, qe burbuposé Krishtin pa lerim, préj te cilit eshte mbiéllur me

dhê druri jéteprures; dyké adhuruuar atê qe po ngrihét ty po madheshtojme.

IX. Vdékja qe i ardhi gjindjés mé ngrénjén é drurit eshte abolitur sot mé anen é Kryqit; sé mallkimi i teregjindjeshme i stergjyshés eshte perndare préj las tarit te Nênes se Pérendise se kulluar; te cilen é madheshtojne gjithe fuquit' é qiéjvé.

#### DERGIMESORÉ.

Pas : Tôn mathêtôr orôntôr sé.

O Kryq, ruajtes' i têre botes; ô Kryq, bukuri' é Kishes; ô Kryq, forcim' i mbrétervè; ô Kryq, mpeshtétja é bésnikevé; ô Kryq, lavdi' é Engjejvè dhé plaga démonevé (*dy hére*).

Pas : Gynaikés akoutisthêté.

Kryqi lartesohét sot, dhé bota shenterohét; sé ti, ô Krisht, qe kushédron mé Atin é mé Shpirtin Shént, dyké ndére duarte me tê, hoqué gjithe boten té njohja joté; ata pra qe kane bésim me ty vléresojí per lavdi te pérendishmé.

#### LAVDERIMÉ.

Kendohén me kater ketô Vargesoré te Pershembellta, pas « O tou paradoxou thaumatos ! »

O çudî é mahniçimé ! Bima jétepruresé, Kryq' i tereshénte, qe ngrihét lart, névé na çfaqét sot; lavde rojne gjithe anete; frikesohén gjithe démonete. O ç' fare dhurate eshte falur ner njerezit, mé te cilen, ô

Krisht, shpetô shpirtét tona si i vétem i meshireshme.

O çudî é mahniçimé ! Kryqi dukét sot, i lartuar préj dhéut, qe mbajti te Larterin; si rush plot mé jéte; mé te cilin u-hoqme te gjithe té Pérèndia, dhé u-perpî vdékja gjér me ne funt. O drur' i lumure ! mé té cilin gezojme ngrênjén é pa-vdékur ne Edén dhé lavdrojme Krishtin.

O çudî é mahniçimé ! O Kryq, jé i gjére dhé i gjate sa qiéjte, sé mé hir te hyjeshme shenteron gjithesine; mé ketê kombé barbaré jane mundure, mé keté shqéptra mbrétersh jane shiguruare; O shkall' é hyjeshmé ! mé te cilen ngjitémi lart ne qiéll, dyké lartesuare mé kënge Zotin Krisht.

#### LAVDÎ, TANI. — T. T. II.

Sot vién perpara Kryq' i Zötit, dhé bésniket é présin mé mall; dhé marrin sherimé shpirti é trupi dhé ç'dô lengaté. Atê lé t'a pershendoshim mé gas é mé frike; mé frike nga qe jémi te pa-vyer nga mekati ; dhé mé gas per shpetimin qe i fal botes Zoti Krisht, qe u-mberthyé me tê, i cili ka perdellimin é math.

Doxologjî é Madhé me Tingell IV, dhé, kur kendohét *Shent Pérèndî* nga-dalé, bêhét Hyrja é Kryqit te Çemuar keshtu :

Prifti qe mëshon qendron perpara Alltarit te Shénte dhé témianis Kryqin é Çemuar, pastaj é vê mi kryé me nje disk mé dége bësiloku dhé dél jashte nga port' é mengjer é Tribunes se Shénte, mé Skiftéret perpara dhé Psallterit qe kendojne *Shent Pérèndî* nga-dalé dhé Diakerit, qe mbajne pishtaré dhé témjnica dhé témjanisin Kryqin é Çemuar, dhé keshtu é siéll ne més

te Kishes, ku eshte nje tryése é stolisur, dhé si é qérthullon tri hére, qendron dyké veshtuar nga Lindja é therrét : *Urtesi, ô te dréjte* dhé é vendos Kryqin mi tê; pastaj témianis kryqthi dyké kenduar *O Zot, shpetô popullin tént*, nje hére ay, dhé nga nje hére Vallét. Pastaj bén tri métanira, me çdô dite qe te jéte, é mérr ne duarte Kryqin é Çemuar mé dége bésiloku, qendron perpara tryéses nga Lindja dhé thote; *Meshirona, ô Pérendi, ...te lutémi, degjô é meshirô*. Valléja thote 100 hére *Meshirô, ô Zot*. Prifti n' atê més shenon mé Kryqin, pastaj unjét dalé-nga-dalé gjér me dhé é ngrihét gjith' ashtu. Pastaj kthéhét me te diáthte dhé, dyké shekuar nga Vériu, thote : *Edhé te lutémi per te krishtéret bësemire dhé orthodoxe*. Unjét prape dhé Valléja thote perse-dyti 100 *Meshirô, ô Zot*. Pastaj kthéhét nga Pérèndimi é thote : *Edhé te lutémi per kryépeshkopin tone (aksh) dhé per tére vellazérine tone me Krisht.* — Pastaj kthéhét nga Juga é thote : *Edhé te lutémi per c' do shpirt te Krishtéresh orthodoxe, shendét, shpetim dhé faljé te mekatévé te tyré.* — Pastaj kthéhét nga Lindja perseri é thote : *Edhé te lutémi per ata qe sherbéjne dhé qe kane sherbyér me keté kiske te shénte te Krishtit, dhé per shendét, shpetim dhé faljé te mekatévé te tyré lé te thémi*. Prifti unjét é ngrihét, dhé Valléja thote per te pésten hérc 100 *Meshirô, ô Zot*. Pastaj é vê Kryqin e Çemuar mi tryésen dhé é mérr mé dége bésiloku dhé é ngré, dyké kenduar : *Ti qe u-lartové me Kryqin*; pastaj é vê né disk, bén métaní dhé pershendosh Kryqin, dyké kenduar nje hére : *Kryqit tént po i falémi, ô Zot i Math, dhé Ngjalljén têndé te shénte lavderojme*, dhé Vallét é thone nga nje hére. Pastaj Prifti i ndan gjindjés dége bésiloku, dhé Valléja é dyte kendon keté te Vétezéshmé :

## TINGELL II.

Eni, bésnike, lé't' i falémi drurit jéteprures, me te cilin Krishti, mbrét' i lavdise, ndéu duarte vullnétarisht dhé na lartesoj té lumeri' é moçimé névé qe na

kish bêre armiku te çkufizuar Pérendié, dyké na rrembyér mé defrimin. Eni, bésnike, t'i falémi drurit, mé te cilin u-vléresuam te dermojme kréret é armiqvé te pa-dukur. Eni, têre fisét é kombévé, te ndérojme Kryqin é Zotit mé hymné. Gezolu, ô Kryq, çperblimi i plotte i Adamit te rène. Me ty mburrén mbréterit tane fort bésnike, sé mé fuqine têndé mposhtin shtéterisht popullin Ismaélit. Ty tanî né te Krishtéret mé frike dyké pershendoshur, lavderojme Pérendine qe u-mberthyé me ty, dyké thène; O Zot, qe u-kryquesové me tê, meshirona si i mire dhé njéridashes.

Pas kesaj *O Zot, shpetô popullin tênt.*

#### NE MÉSHE.

Shpetona, ô i Bir' i Pérendise, qe u-kryquesové truperisht,...

Ne Hyrjé :

Lartesoni Zotin Pérendine tone dhé faluni nene kembet é kembévé te tij. Shpetona, ô i Bir' i Pérendise, qe u-kryquesové truperisht,...

Perleshoré :

*O Zot, shpetô popullin tênt... (tri hére).*

#### SHKURTORÉ. — TINGELL IV.

Ti qe u-lartové me Kryqin dyké dashur, shtétit te ri qe ka émerin tênt dhuroji dhempsherit' é tua, ô Krisht Pérendi; defréi mé fuqine têndé mbréterit tane bésnike, dyké u falur mundjé kunder armiqvé. Lé te

kéne bashkeluftimin tênt si arme paqjéjé, tropée te pamundur.

Ne vent te « Shent-Pérendî » kendohét :

Kryqit tênt po i falémi, ô Zot i Math, dhé Ngjalljén têndé te shénte lavderojme.

### APOSTULL.

Lartesoni Zotin Pérendine tone.

Zoti mbréteroij, lé te zemerohén popujte.

Kendimi préj Létres se I se Paulit ner Korinthianet.

Vellézer, fiala é Kryqit per ata qe humbasin eshte marresî dhé per né qe shpetojme eshte fuqî Pérendié. Sé eshte shkruar; « Do t'a humbas urtesin' é te urtevé dhé mendeshmin' é te mençimv  do t'a  vendos. » Ku i urte? Ku shkronjes? Ku bis dar i keti sh kulli? Nuk' é marresoj P rendia urtesin' é kesaj bot ? Sé, nga qe bota me urtesin' é P rendise nuke njobu P rendine mé urtesine, d shi P rendia t'i shpetoje ata qe b sojne mé marresin' é le itj s. Sé Jud jte kerkojne sh nje, dh  Elinet kerkojne urtesi, po né le it m Krish tin é kryquesuar, shkandull per Jud jte dh  marresi  per Elinet, po per né te ftuarit, Jud j dh  Eline, Krish tin fuqin' é P rendise dh  urtesin' é P rendise.

### UNGJILL (PAS JOANIT).

M' at  kohe, b ne keshille Kry priftijte dh  Pl qte kunder J sujt qe t'a humbasin. Dh  vane té Pilati, dyk  th ne; Kryquesoj , kryquesoj . U thote atyr 

Pilati; Mérréni ju dhé kryquesojéni; sé une nuke gjéj faj té ay : I'u-pergjéqne Judéjte; Névé kémi ligje, dhé pas ligjes s'one duhét te vdése, sé béri vétén é tij Bir te Pérendise. Kur degjoj pra Pilati ketê fiale, u-tremp mê téper; dhé hyri prape ne Prétoré dhé i thote Jésujt; Nga jé ti? Po Jésuj nuk' i dhâ pergjigjié. I thote pra Pilati; Mua nuke me flét? nuke di qe kam pushtét te te kryquesoj dhé kam pushtét te te leshoj? U-pergjéq Jésuj; Nuke dote kishé asnonje pushtét kunder méjé, te mos te qênké dhène se-larti. Pilati pra, si degjoj ketê fiale, é pruri jashte Jésune dhé ndenji mi tribunen me nje vent qe thuhét Gur-shtruar, dhé Hébraïsht Gabbatha. Dhé ishté é prémtia é Pashkes, dhé ora aferô gjashte; dhé u thote Judéjvé; Ja mbréti juaj. Po ata bertitne; Ngrié, ngrié kryquesojé. U thote Pilati; Mbrétin tuaj te kryquesoj? U-pergjéqne Kryépriftijte; S'kémi mbrét véç Césarin. Atehéré pra u'a perdha per te kryquesuar. Dhé é muarre Jésune dhé é hoqne téj. Dhé, dyké mbajtur kryqin é tij, dolli té vendi i quajtur Kalvar, qe thuhét Hébraïsht Golgotha; atjé é kryquesuan é bashké mé 'tê dhé dy te tiére, andéj é ketéj, dhé ne mest Jésune. E shkrojti dhé nje titull Pilati dhé é vuri mi kryqin. Dhé ish shkruar; *Jésu Nazaréasi, Mbrét i Judéjvé.* Edhé ketê titull shume préj Judéjvé é kenduan; sé ish prane qytétit vendi, ku u-kryquesua Jésuj; dhé ish shkruar hébraisht, élinisht, latinisht. Dhé kishin qendruar prane Kryqit te Jésujt é-Ema dhé é-motr' é s'-Emes, Mari' é Klopajt dhé Maria Madaléna. Jésuj pra, kur pâ t'-Emen

dhé nzênesin qe donté te ndenjur prane, i thote s'-Emes; Grua, ja yt-bir; Pastaj i thote nzênesit; Ja jot-ême. Dhé q' atê ore é mori nzênesi ne shtepî te tij. Pas kesaj, dyké ditur Jésuj sé jane mbaruar te gjitha tashti, épi kryét é dhâ shpirt. Judéjte pra, qe te mos, mbétén mi kryqin trupét te Shtunen, nga qe ish é Prémté (sé ish é madhé ajo dit' é Shtune), i'u-lutne Pilatit qe t' u-thyhén kercijte dhé te ngrihén. Ardhe pra ushtaret dhé u'a thyén kercijte te parit dhé tiaterit qe u-kry-quesua bashke mé 'tê. Po, kur ardhe té Jésuj, si é pane sé po kishté vdékur, nuk' i'a thyén kercijte; po nje préj ushtarevé mé shtijeze i'a çpoj brinjen dhé mé-nje-hére i dolli gjak dhé uje. Dhé ay qe é pâ deshmoj dhé i vertéte eshte deshmimi i tij.

Me Vécan Tereshénten kendohét : *Parrajse myshtiké...*

#### KUNGATORÉ.

U-shenua mi né drit' é faqés s'até, ô Zot.

Ne vent te *Pame dritten* thuhét : *O Zot, shpetô popullin tênt,* dhé Perleshim.

Shenim : Te Diélen pas Lartesimit (15-21 Viéshte I) thuhén pas Dergimesorévé Ngjalljésoré dhé atô te Kryqit; me Lavderimét, kater Ngjalljésoré dhé kater te Kryqit dhé me Hyrjén pas Perleshorés Ngjalljésoré, Tropari dhé Shkurtorja é Kryqit.

15. — Nikita Deshmor' i Math.
16. — Eufémia Desmorja é Madhé dhé émershkelqyér.
17. — Sofia deshmorja dhé tri te-bijat, Bésa, Dashuria dhé Shprésa.
18. — Euméni, péshkop' i Gortynes, çudibêresi

19. — Trofimi, Sabbati dhé Dorymédonti, deshmoret.
20. — Eustathi Deshmor' i Math dhé ata qe ishin bashke méné 'tê.
21. — Kodrat Apostulli. Jona Proféti. Paskrémt' é Kryqit.
22. — Foka Hiérodeshmori.
23. — Kunkapja é Pareréndesit te Ndérçim dhé Pagezor Joan.
24. — Thékla Deshmor' é Madhé dhé Nje-mé-Apostujte. Kujtim' i çudise se bêre préj Hyjlindesés ne nisî te Kythéravé.
25. — Eufrosyne oshenárja.
26. — Jéte-nderrim' i Joan Théologut dhé Ungjillorit.
27. — Kallistrat deshmori dhé ata qe ishin bashke méné 'tê.
28. — Hariton Konfésori.
29. — Qiriak anakoréti.
30. — Grégor Hiérodeshmori, péskhop i Arménise se Madhé.